

# CONCORD LIMA

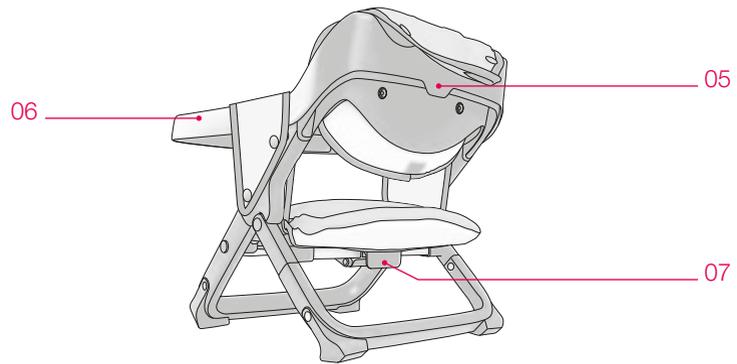
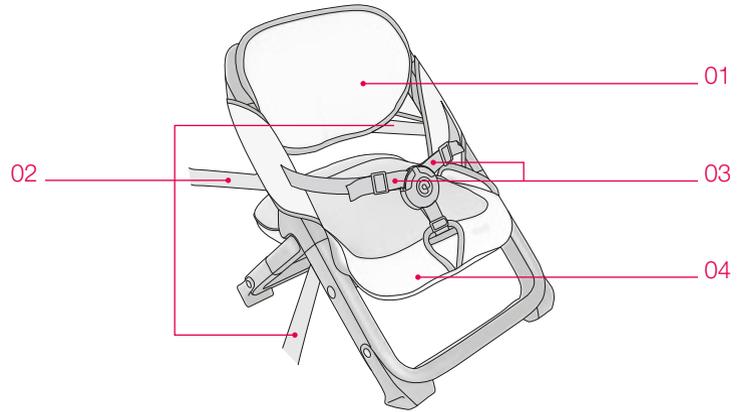


DEUTSCH	01
ENGLISH	11
FRANÇAIS	21
ESPAÑOL	31
ITALIANO	41
PORTUGUÊS	51
NEDERLANDS	61
NORSK	71
DANSK	81
SUOMI	91

**Norm / standard / norme / norma**

EN 16120:2012+A1:2014





## **\_ ITALIANO**

GRAZIE!	41
VISTA D'INSIEME	42
AVVERTENZE	43
APRIRE E RIPIEGARE IL CONCORD LIMA	44
UTILIZZARE LE CINTURE DI FISSAGGIO	45
MONTARE ED ESTRARRE IL RIPIANO DI RITENUTA	46
UTILIZZARE IL SISTEMA A BRETELLA	47
PULIZIA DEL RIVESTIMENTO	49
ACCESSORI ORIGINALI CONCORD	49
GARANZIA	50

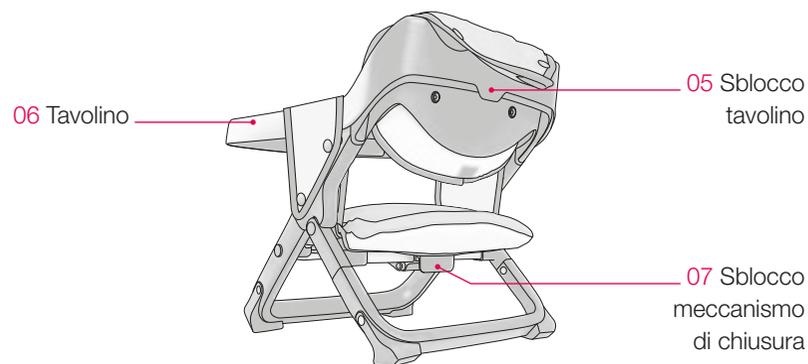
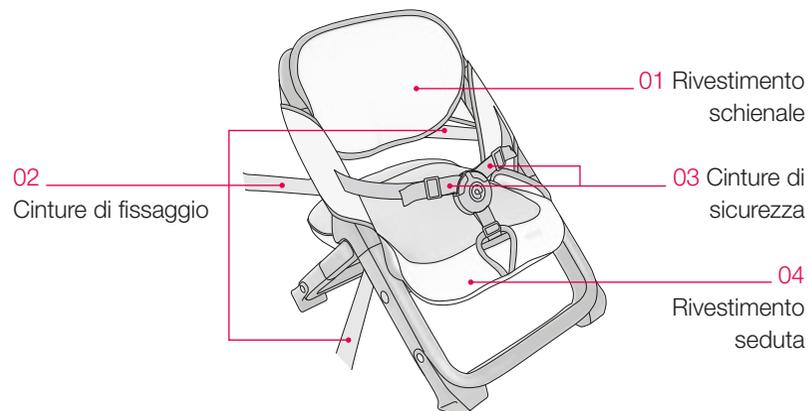
## **\_ GRAZIE!**

La ringraziamo di avere scelto un prodotto di qualità CONCORD.  
Siamo certi che sarà pienamente soddisfatto della sua versatilità e sicurezza.  
Le auguriamo buon divertimento con il Suo nuovo CONCORD LIMA.

## **\_ IMPORTANTE!**

CONSERVATE QUESTO  
MANUALE PER FARVI  
RIFERIMENTO IN FUTURO.

## \_ VISTA D'INSIEME



## \_ AVVERTENZE

### IMPORTANTE!

- Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per futuro riferimento. Se non seguite queste istruzioni, la sicurezza del vostro bambino può essere compromessa.
- Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future.



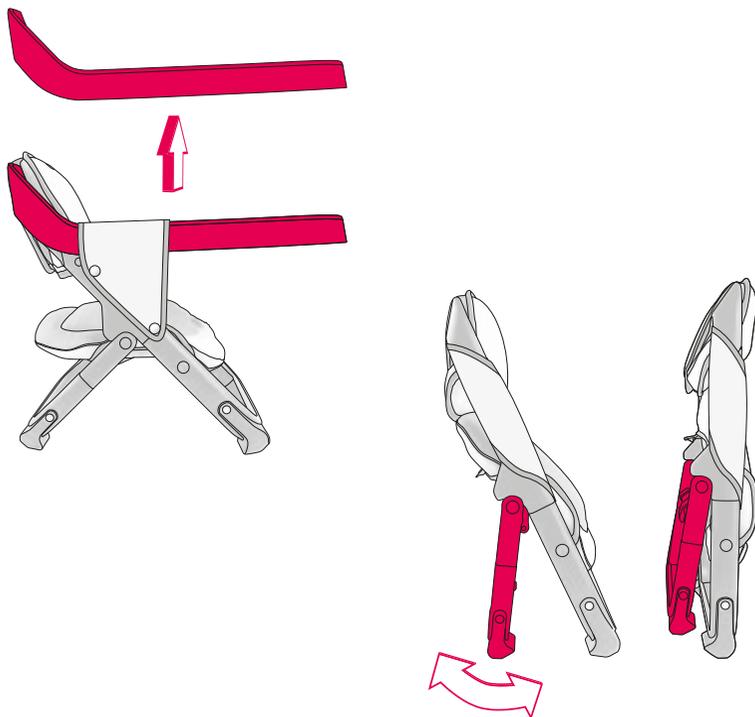
### AVVERTENZA!

- Non lasciare mai il bambino privo di vigilanza.
- Usare sempre il sistema di fissaggio assicurandosi che sia correttamente montato.
- Usare sempre il sistema di collegamento alla sedia assicurandosi che sia correttamente montato prima dell'uso.
- Controllare sempre la sicurezza e la stabilità del seggiolino montato sulla sedia per adulti prima dell'uso.
- Non usare questo seggiolino montato su sgabelli o banchi.
- Questo prodotto è inteso per bambini non in grado di sedersi autonomamente fino a 3 anni o per un massimo peso di 15 kg.
- Assicurarsi che la sedia per adulti col seggiolino montato sia posizionata in modo da non consentire al bambino di spingere i piedi contro il tavolo o contro altre suppellettili causando così una caduta della sedia per adulti per sostiene il seggiolino.
- Non usare il seggiolino montato sulla sedia se una delle sue parti è rotta, danneggiata o mancante.
- Non usare accessori o pezzi di ricambio diversi da quelli approvati dal produttore.
- CONCORD LIMA deve essere montato solo su una sedia e solo da un adulto.
- Prestare attenzione al fatto che la sedia sulla quale si desidera fissare CONCORD LIMA sia stabile e posizionata in maniera sicura su una superficie piana.

## \_ APRIRE E RIPIEGARE IL CONCORD LIMA

Il CONCORD LIMA si può aprire e ripiegare come uno strapuntino.  
Quando lo aprite, fate attenzione che lo snodo centrale incastrino udibilmente.

Per ripiegare il CONCORD LIMA, estrarre prima il ripiano di ritenuta (06) dal seggiolino (vedere MONTARE E ESTRARRE IL RIPIANO DI RITENUTA).  
Poi sganciare il dispositivo di blocco (07) sul lato inferiore del piano di seduta.  
Ora il CONCORD LIMA si può ripiegare con facilità.

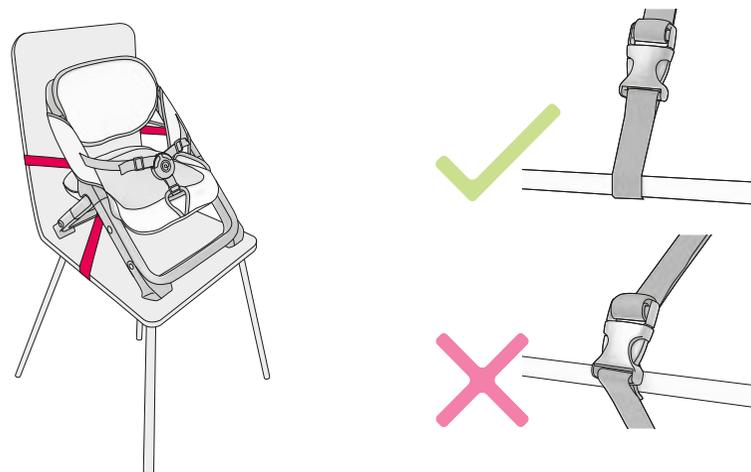


## \_ UTILIZZARE LE CINTURE DI FISSAGGIO

Per fissare il CONCORD LIMA a una sedia, usare le cinture di fissaggio (02) previste per lo scopo. Verificare che la sedia poggi stabilmente su una superficie piana. Cingere le due cinture di fissaggio una intorno allo schienale e l'altra intorno al piano di seduta della sedia alla quale volete fissare il CONCORD LIMA. Regolare la lunghezza delle cinture spostando la fibbia della cintura alla lunghezza adatta, poi chiudere la cintura.

### ATTENZIONE!

- Fare attenzione che tutte le chiusure incastrino con un „clic“ udibile, che le chiusure non si trovino su uno spigolo (del seggiolino) e che il CONCORD LIMA sia fissato stabilmente senza traballare.
- Per motivi di sicurezza, tutte le cinture del CONCORD LIMA non si fanno semplicemente tirare in posizione, ma devono essere impostate alla lunghezza adatta con la fibbia della cintura!

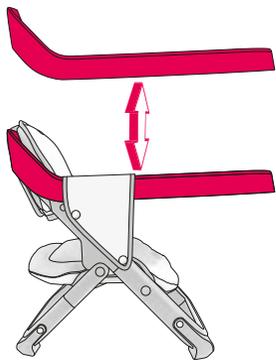


## \_ MONTARE ED ESTRARRE IL RIPIANO DI RITENUTA

Per montare il ripiano di ritenuta del CONCORD LIMA, staccare per prima cosa i clip del rivestimento del piano di seduta (04) e la chiusura velcro del rivestimento dello schienale (01). Ribaltare indietro il cuscino dello schienale. Inserire il ripiano di ritenuta sullo schienale, facendo attenzione che incastri bene. Poi rimontare il rivestimento dello schienale sopra il ripiano di ritenuta.

### ATTENZIONE!

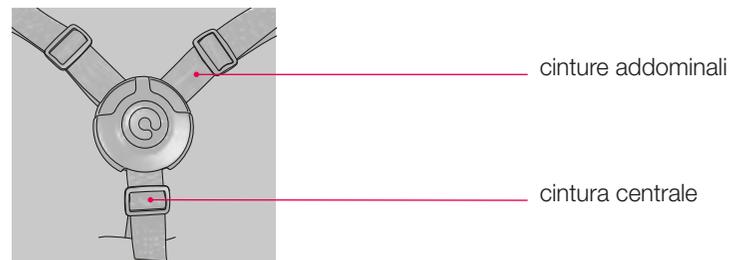
- Utilizzando il ripiano di ritenuta, le lasche laterali del rivestimento del piano di seduta devono sempre coprire i lati del ripiano di ritenuta ed essere fissate ai bottoni a pressione laterali.



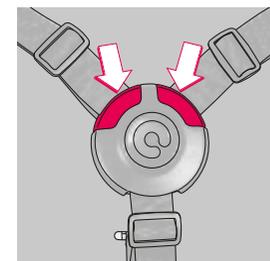
Per estrarre il ripiano di ritenuta, ribaltare indietro il cuscino dello schienale e aprire i bottoni a pressione sulle lasche laterali del rivestimento del piano di seduta. Poi aprire il dispositivo di blocco (05) sul retro dello schienale ed estrarre il ripiano di ritenuta dallo schienale verso l'alto.

Se volete utilizzare il CONCORD LIMA senza ripiano di ritenuta, fissate le lasche laterali del rivestimento del piano di seduta con i bottoni a pressione al retro dello schienale.

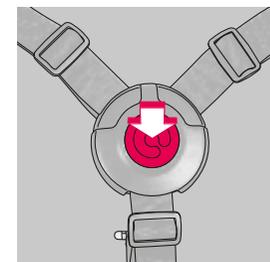
## \_ UTILIZZARE IL SISTEMA A BRETELLA



Fare passare la cintura centrale con la dispositivo di fermo tra le gambe del bambino. Inserire gli adattatori del dispositivo di chiusura della cintura addominale dall'alto nelle rispettive prese del dispositivo di chiusura finché non si sente il clic dell'incastro.



Per aprire il sistema di ritenuta, premere il tasto al centro del dispositivo di chiusura finché gli adattatori del dispositivo di chiusura non si aprono.

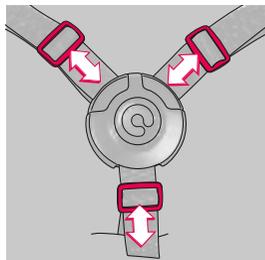


### ATTENZIONE!

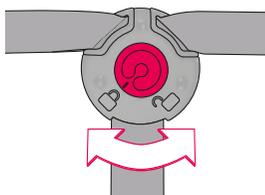
- Usare sempre il sistema di fissaggio assicurandosi che sia correttamente montato.

Impostate le cinture in modo che siano ben tese e il bambino non possa sgusciare sotto di esse.

Per regolare la lunghezza delle cinture, spostare verso l'alto o verso il basso le fibbie delle cinture. Fare attenzione a non torcere le cinture.



Sul retro della chiusura delle cinture si trova il fermo di sicurezza. Il fermo di sicurezza di attiva e disattiva girando il dispositivo. Quando il fermo di sicurezza è attivo, il dispositivo di apertura resta bloccato.



## ATTENZIONE!

- Usare sempre il sistema di fissaggio assicurandosi che sia correttamente montato.
- Utilizzare le cinture addominali sempre in combinazione con la cintura centrale.

## \_ PULIZIA DEL RIVESTIMENTO

Il rivestimento del CONCORD LIMA si può staccare e lavare in lavatrice. Per staccare il rivestimento, aprire i bottoni a pressione e sfilare tutte le cinture del sistema a bretella.

Per rimontare il rivestimento, per prima cosa infilare le cinture del sistema a bretella attraverso le apposite aperture nel rivestimento e poi chiudere i bottoni a pressione.



lavare separatamente a 30° -  
non candeggiare, non stirare, non lavare  
a secco, non asciugare a tamburo,  
non centrifugare!

## \_ ACCESSORI ORIGINALI CONCORD

Per maggiori informazioni sugli accessori originali CONCORD vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore di fiducia o direttamente alla CONCORD.

Concord GmbH  
Industriestraße 25  
95346 Stadtsteinach  
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0  
Fax +49 (0)9225.9550-55  
info@concord.de  
www.concord.de

## **\_ GARANZIA**

La garanzia decorre dal momento dell'acquisto del seggiolino. Il periodo di validità della garanzia è quello fissato per i seggiolini da bambini dalle leggi dello Stato dell'acquirente. La garanzia prevede la riparazione, la sostituzione o la riduzione del prezzo di acquisto, a scelta del costruttore.

La garanzia si applica soltanto al primo utilizzatore. Gli eventuali difetti del prodotto sono coperti da garanzia soltanto a condizione che il difetto sia stato segnalato al rivenditore specializzato immediatamente dopo la sua comparsa. Se il rivenditore non è in grado di risolvere il problema, dovrà rispedire il prodotto al costruttore allegando una descrizione esatta del difetto riscontrato e la ricevuta ufficiale comprovante l'acquisto completa di data.

Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per i prodotti non forniti da lui stesso.

La garanzia decade nei seguenti casi:

- se il prodotto è stato modificato;
- se il prodotto non è stato riportato per intero al rivenditore entro 14 giorni dalla comparsa del difetto;
- se il difetto è riconducibile ad un errore di utilizzazione o di manutenzione oppure ad un'altra causa attribuibile all'utilizzatore, in particolare nel caso che non siano state rispettate le istruzioni per l'uso;
- se il prodotto è stato riparato da terzi;
- se il difetto è stato causato da un incidente;
- il numero di serie è stato danneggiato o rimosso;

I cambiamenti o peggioramenti del prodotto riconducibili alla normale utilizzazione (usura) non sono coperti da garanzia. Le eventuali prestazioni in garanzia del produttore non prolungano la validità della garanzia.



\_ **DEUTSCH**  
\_ **ENGLISH**  
\_ **FRANÇAIS**  
\_ **ESPAÑOL**  
\_ **ITALIANO**  
\_ **PORTUGUÊS**  
\_ **NEDERLANDS**  
\_ **NORSK**  
\_ **DANSK**  
\_ **SUOMI**

Einbau- und Bedienungsanleitung  
Instructions for attachment and use  
Directives d'installation et mode d'emploi  
Instrucciones de montaje y de uso  
Istruzioni per l'uso e il montaggio  
Manual de montagem e de utilização  
Inbouw- en bedieningshandleiding  
Bruksanvisning og monteringsveiledning  
Monterings- og betjeningsvejledning  
Kiinnitys- ja käyttöohjeet

Concord GmbH  
Industriestraße 25  
95346 Stadtsteinach  
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0  
Fax +49 (0)9225.9550-55  
info@concord.de

[www.concord.de](http://www.concord.de)

